

## 信息： 耶和華豈有難成的事嗎？

### MESSAGE: IS ANYTHING TOO HARD FOR THE LORD?

亞伯拉罕是信心之父，在他身上必須經過艱難和忍耐才能達到完全，成為奠定因信稱義之根基的人。神曾帶他走到外邊去數算眾星，並且應許他的後裔將要如此。亞伯拉罕接受神的應許後，經過了廿四年的等待，眼睛所看見的事實並無任何盼望，長期的熬煉加上屢次的失敗，他終於來到不能再為自己作甚麼的地步。這時他的年紀將近百歲，身體如同已死，撒拉也已九十歲，生育已經斷絕。神對他說：『在耶和華豈有難成的事嗎？』（創十八：14）這是神極深的愛，因為祂的應許必能實現，然而神行事是照著信心的原則，祂要先建立亞伯拉罕和撒拉，『明年這時候，我必到你這裏，撒拉必生一個兒子』。亞伯拉罕信神，這就算為他的義，他從復活信心裏生出了以撒，經歷了叫死人復活的神。

亞伯拉罕數算眾星而輕看艱難，今天我們都是效法亞伯拉罕之信，而成為他的屬天後裔。神作事的原則仍是信心的原則，神給我們的道路是信心的道路，『人非有信，就不能得神的喜悅』（來十一：6）。

當困難如大山擋在我們面前時，我們信神是，信神在，只要有信心如一粒芥菜種，所有大山都要挪去。我們能為神行大事，乃是因信神行大事，『耶和華豈有難成的事嗎？』

Abraham, the father of faith, had to go through difficulties and endure much in order to be perfected and lay a sound foundation of "justification by faith" for later generations. God showed him the stars in the sky and promised that his offspring will be as numerous as the stars. Abraham believed God's promise and waited for twenty four years. He failed several times, and then all hope seemed to be gone. His natural life finally came to an end. He was almost one hundred years old, and Sarah was ninety years old and past childbearing. God asked Abraham at that time: "Is anything too hard for the Lord?" (Gen. 18:14) That shows the depth of God's love. He will accomplish what He has promised, however, God's work has to be in the principle of faith. Abraham had faith in God, and he was therefore justified. From the resurrected faith, he gave birth to Isaac and experienced God who gives life to the dead.

Abraham believed in God and despised difficulties, and we, the heavenly offspring of Abraham, likewise live in the same principle of faith. The principle of God's work is still faith, and His way is a way of faith, too. "Without faith, it is impossible to please God." (Heb. 11:6)

Therefore, when difficulties block our way as a big mountain, we must believe that God is and God exists. It only takes faith as little as a mustard seed, and we can move all mountains. The reason why we can do big things for God is because we believe God can do big things. "Is anything too hard for the Lord?"

## 故事： 不讓孩子往下跌 STORY: NOT LETTING THE CHILD FALL

有一位姊妹，因為境遇十分困難，心裏煩悶異常。有一位傳道人特來探望，見她抱著孩子坐著，臉上一點笑容也沒有。傳道人對她說：「你會不會讓你的孩子，從你手中往下跌落呢？」她聽見這話，覺得希奇，就回答說：「絕對不會讓他往下跌的。」

傳道人又問：「你要我付多少代價，纔肯讓你的孩子往下跌呢？」她回答：「就是給我如同天上的星那麼多金鎊，我也不讓他從我手裏跌下去。」

「你真的不讓你的小孩跌落麼？」  
「我絕對不。」  
「你想你愛你的孩子，更勝神愛他的孩子麼？」  
她的臉忽然放光，信心如火一樣，從新挑旺起來。

A sister was very troubled and worried because of certain difficulties in her environment. A minister came to visit her and saw her holding her little child, but she had no smile on her face. The minister asked her: "Would you let go of your hand and cause the little child to fall?" Being amazed at his question, she said: "I will never let go of my hand and cause him to fall."

The minister asked another question: "How much can I pay you to let go of your child?" She said: "Even if you give me as many dollars as the stars in the sky, I will never let go of him."

"Are you sure you will never let him fall?", asked the minister.

"Never!", said the sister.

"Do you think you love your child more than God loves you?", asked the minister.

All of a sudden, her face glowed and her faith was renewed as a rekindled flame.